

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf
http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur
http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 119 Januar 2017 / Janvier 2017

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Sichere Buntbrachen für Junghasen

Biodiversitätsförderflächen, insbesondere Buntbrachen, leisten einen wichtigen Beitrag zur Förderung der Feldhasenbestände: Sie erhöhen die Landschaftsdiversität und bieten den Hasen qualitativ hochstehende Nahrungspflanzen und ganzjährige Deckungsstrukturen. Im Rahmen einer Masterarbeit wurde die Häufigkeit der Nutzung von verschiedenen Bereichen von Buntbrachen durch Raubtiere untersucht. Dabei zeigte sich, dass Junghasen im Bracheninneren grössere Überlebenschancen haben. Zudem kann der Prädationsdruck mittels breiteren und dicht bewachsenen Brachen und einer durchdachten räumlichen Platzierung mit möglichst grosser Distanz zu Gehölz- und Siedlungsrandern weiter minimiert werden.

Des jachères florales sûres pour les levrauts

Des études ont prouvé que les surfaces de promotion de la biodiversité, en particulier les jachères florales, contribuent de façon importante à la promotion des populations de lièvres. Ces surfaces augmentent la diversité des paysages et fournissent aux lièvres des plantes vivrières de haute qualité et une couverture végétale pendant toute l'année. Un travail de master a étudié la fréquence d'utilisation des différents secteurs des jachères florales par les prédateurs. Il a été constaté que les levrauts à l'intérieur de la jachère ont de meilleures chances de survie. La pression de prédation peut encore être diminuée par une conception appropriée des jachères: plus larges, plus denses et respectant un arrangement spatial réfléchi avec un éloignement maximal à l'égard des lisières de forêts et des franges urbaines.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Für einen optimalen Schutz der Gesamtbiodiversität von Gewässerlebensräumen ist ein multi-taxonomischer Ansatz nötig

Amphibien sind eine typische Artengruppe von Weihern und Tümpeln. Wissenschaftler haben getestet, ob sich diese Organismengruppe eignet, generelle Aussagen über die Entwicklung und den Zustand der Biodiversität dieser Gewässerlebensräume zu machen. Die Ergebnisse zeigen, dass die Amphibiengemeinschaften nicht immer repräsentativ für die Gesamtbiodiversität dieser Lebensräume sind. Für Schutzziele, die auf die Erhaltung der gesamten Biodiversität ausgerichtet sind, ist es deshalb notwendig, einen multi-taxonomischen Ansatz zu verwenden. Neben den Amphibien sollten insbesondere auch Pflanzen, Insekten und Mollusken berücksichtigt werden.

Une approche multi-taxonomique est nécessaire pour une protection optimale de la biodiversité

Les amphibiens sont des espèces emblématiques et typiques des mares et étangs. Des chercheurs ont testé si ces groupes d'organismes pouvaient être utilisés pour témoigner de l'évolution et de l'état de la biodiversité globale de ces milieux aquatiques. Les résultats montrent que les communautés d'amphibiens ne sont pas forcément représentatives de l'ensemble de la biodiversité présente dans ces milieux. Pour un objectif de conservation de la biodiversité globale, il est nécessaire d'avoir une approche multi-taxonomique, intégrant en particulier aussi les plantes, les insectes aquatiques et les mollusques.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Pflanzen der Schneetälchen reagieren besonders sensibel auf den Klimawandel

Botanische Aufnahmen in drei Alpentälern der Schweiz zeigen, dass alpine Weiden im Mittel bisher nur geringfügig auf den Klimawandel reagiert haben. Hingegen zeigen die Pflanzengemeinschaften in Schneetälchen, die durch eine lange Schneebedeckung geprägt sind, bereits deutliche Veränderungen. Ihre Artenzusammensetzung gleicht sich mehr und mehr den benachbarten alpinen Weiden an.

Les combes à neige sont particulièrement sensibles aux changements climatiques

Des inventaires floristiques dans trois vallées des Alpes suisses montrent que, en moyenne, les pelouses alpines ont encore très peu réagi aux changements climatiques. Par contre, les combes à neige, un milieu qui dépend d'un long enneigement, montrent un net changement dans leur composition floristique, avec une tendance à ressembler de plus en plus aux pelouses alpines avoisinantes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONALE / RECHERCHE INTERNATIONALE

Wichtige Publikationen im Bereich der Naturschutzbiologie im Jahr 2016

Die 20 bedeutendsten wissenschaftlichen Artikel im Bereich der Naturschutzbiologie mit Kurzzustellungen zum Inhalt sind in einem Blog aufgeführt. Die Auswahl basiert auf Empfehlungen von Mitgliedern der "F1000 Faculty", einer weltweiten Gemeinschaft von über 8000 führenden Wissenschaftlern in der Biologie und Medizin, welche bedeutende Publikationen in diesen Bereichen identifizieren und empfehlen. Der Zugang zu den ausführlichen Empfehlungen der Artikel und ihrer Beurteilung ist zahlungspflichtig.

Les publications majeures de 2016 dans le domaine de la conservation de la nature

Les 20 articles scientifiques majeurs publiés en 2016 dans le domaine de la biologie de la conservation et recommandés par les membres de la F1000 sont répertoriés dans un blog. La "F1000 Faculty" est une communauté mondiale de plus de 8000 scientifiques de premier plan en biologie et médecine, qui identifie et recommande les publications majeures dans ces domaines. L'accès aux recommandations détaillées des articles et à leur évaluation est payante.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Pilzmycelien begünstigen den horizontalen Gentransfer zwischen Bodenbakterien

Bodenbakterien nutzen die weitverzweigten fädigen Strukturen von Pilzen, um sich auf ihnen fortzubewegen und zu neuen Nahrungsquellen zu gelangen. Forscher konnten nun zeigen, dass diese sogenannten Pilz-Hyphen auch den horizontalen Gentransfer zwischen Bakterien begünstigen. Auf diese Weise begünstigen Pilze die genetische Vielfalt und Anpassung von Bodenbakterien.

Les hyphes de champignons favorisent le transfert génétique horizontal entre bactéries du sol

Les bactéries du sol utilisent les structures filamenteuses très ramifiées des champignons pour se déplacer et atteindre de nouvelles sources de nourriture. Des chercheurs ont montré que ces hyphes fongiques sont également un hotspot pour le transfert horizontal de gènes entre bactéries. Ainsi, les champignons favorisent la diversité génétique et la capacité d'adaptation des bactéries du sol.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Intensivierung der Landwirtschaft vereinheitlicht Ökosysteme

Wo Menschen Grünlandflächen intensiver bewirtschaften, nimmt nicht nur die Artenvielfalt ab, sondern die Landschaft wird insgesamt eintöniger; schliesslich bleiben überall die gleichen Arten übrig. Dies belegt eine neue Studie, die über 300 Wissenschaftler veröffentlicht haben. Die Vereinheitlichung gefährdet Ökosystemleistungen wie die Bodenbildung für die Nahrungsproduktion oder die natürliche Schädlingsbekämpfung.

L'intensification de l'agriculture uniformise les écosystèmes

Quand les prairies sont exploitées de manière intensive, non seulement la diversité des espèces diminue, mais le paysage devient aussi plus monotone; partout ne subsistent plus que les mêmes espèces. C'est ce que montre une nouvelle étude publiée par plus de 300 scientifiques.

L'uniformisation met en danger des services écosystémiques telles que la formation des sols pour la production d'aliments ou la lutte naturelle contre les ravageurs.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wenig Information über die einheimische Biodiversität in Kinderbüchern

Die Untersuchung einer umfangreichen Auswahl an Kinderbüchern und Schulbüchern in Chile hat gezeigt, dass diese wenig Informationen über die einheimische Biodiversität und Landschaften vermitteln. In den meisten Büchern werden exotische Arten aus Afrika und der nördlichen Hemisphäre beschrieben. Schulkinder lernen entsprechend mehr über exotische Lebensräume und ihre Arten als über die einheimische Biodiversität. Um der Konsequenz einer fortschreitenden Naturentfremdung bei Kindern entgegenzuwirken, empfehlen die Forschenden, neue Kinder- und Schulbücher zu realisieren, die einen regionalen Bezug und Wissen über die lokale Biodiversität vermitteln.

Peu d'informations sur la biodiversité indigène dans les livres pour enfants

L'étude de nombreux livres pour enfants et de manuels scolaires au Chili a montré qu'ils présentent peu d'information sur la biodiversité et les paysages indigènes. La plupart des livres décrivent des espèces exotiques d'Afrique et de l'hémisphère Nord. En conséquence, les écolières et écoliers apprennent plus sur des milieu exotiques et leurs espèces que sur la biodiversité indigène. Pour éviter les corollaires d'un détachement croissant des enfants face à la nature, les chercheurs suggèrent de réaliser de nouveaux livres pour enfants et manuels scolaires qui transmettent une identité régionale et des connaissances sur la biodiversité locale.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Bei einem Temperaturanstieg um 2° C werden mediterrane Ökosysteme stark beeinträchtigt

An der COP21 zur Klimakonvention wurde 2015 beschlossen, den globalen Anstieg der Temperaturen auf klar weniger als 2 Grad zu begrenzen. Die Wichtigkeit dieser Vereinbarung zeigen numerische Modelle verschiedener Szenarien, die auf rekonstruierten Landökosystemänderungen der vergangenen 10'000 Jahre beruhen. Sie zeigen, dass bei einem mittleren globalen Temperaturanstieg von 2° C die mediterranen terrestrischen Ökosysteme einem Klima ausgesetzt werden, wie es im Verlauf der letzten 10 Jahrtausende nicht aufgetreten ist. In weiten Gebieten wird die Vegetation mit trockeneren Verhältnissen konfrontiert werden.

Avec une augmentation de la température de 2 °C, les écosystèmes méditerranéens seront fortement perturbés

A la COP 21 en 2015, la décision a été prise de limiter l'augmentation de la température globale à moins de 2°C. Un modèle numérique et différents scénarios basés sur les changements des écosystèmes terrestres ces derniers 10'000 ans montrent l'importance de cet accord. Avec une

augmentation de la température moyenne globale de 2°C, les écosystèmes terrestres méditerranéens subiraient des conditions jamais atteintes au cours des 10 derniers millénaires. La végétation évoluera vers des états plus secs dans une grande partie du bassin. Les résultats de cette étude montrent les importantes implications du changement climatique sur les forêts et les agrosystèmes méditerranéens.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Genetik und Fischerei: Aktuelle Kenntnisse und Empfehlungen

Bei der fischereilichen Bewirtschaftung spielt der Fischbesatz immer noch eine wichtige Rolle. Zusätzlich zu quantitativen Aspekten muss beim Besatz die Herkunft der eingesetzten Fische beachtet werden. Eine neue Publikation fasst die aktuellen Kenntnisse zur Genetik der einheimischen Fischarten zusammen. Sie soll die kantonalen Fachstellen bei der Erhaltung und Förderung der einheimischen Fischpopulationen unterstützen.

Génétique et pêche: connaissances actuelles et recommandations

Le repeuplement joue un rôle prépondérant en matière de gestion piscicole. Hormis les objectifs quantitatifs, l'origine des poissons immergés constitue un facteur clé. Une nouvelle publication passe en revue les connaissances actuelles sur la génétique des poissons indigènes et constitue une aide aux gestionnaires cantonaux dans leur tâche de conservation des populations piscicoles indigènes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Umweltziele der Landwirtschaft nicht erreicht

Im neuen Statusbericht wird die Aktualität der rechtlichen und wissenschaftlichen Grundlagen für die Festlegung der Umweltziele Landwirtschaft (UZL), die Vollständigkeit der UZL sowie der Stand der Zielerreichung und die aufgrund der bisher beschlossenen Massnahmen erwartete Entwicklung analysiert und dokumentiert. Die Auswertung der bisherigen Strategien und Massnahmen zeigt Erreichtes, aber auch Handlungsbedarf auf. Bisher wurde keines der dreizehn Ziele vollständig erreicht, in einigen Bereichen gibt es Fortschritte. Der Handlungsbedarf bleibt insbesondere bei der Biodiversität, den klimarelevanten Treibhausgasen (Methan, Lachgas), dem Stickstoff (Ammoniak, Nitrat) und der Bodenfruchtbarkeit besonders hoch.

Les objectifs environnementaux en agriculture n'ont pas été atteints

Le nouveau rapport d'état analyse l'actualité des bases légales et scientifiques qui définissent les objectifs environnementaux pour l'agriculture (OEA), l'exhaustivité, l'état d'avancement ainsi que les changements attendus compte tenu des mesures décidées jusqu'ici. L'évaluation des stratégies et mesures montre qu'aucun des treize objectifs n'a été entièrement atteint. Dans quelques domaines des progrès ont été accomplis. Il reste particulièrement urgent de prendre des mesures sur le plan de la biodiversité, des gaz à effet de serre (méthane, gaz hilarant), de l'azote (ammoniac, nitrate) et de la fertilité des sols.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Schneehasenforschung und Eichhörnchenschutz

Zwei Neuauflagen von FAUNAFOCUS, der wildtierbiologischen Wissensquelle von WILDTIER SCHWEIZ, behandeln die Themen «10 Jahre Schneehasenforschung – Von fehlenden Grundlagen zu ersten Managementempfehlungen» und «ernetzte Lebensräume – eine Voraussetzung für den Schutz des Eichhörnchens».

Recherche sur le lièvre variable et protection de l'écureuil

Deux nouvelles éditions de FAUNAFOCUS, une publication de WILDTIER SCHWEIZ, traitent les sujets "10 années de recherche sur le lièvre variable - depuis des connaissances lacunaires aux premières recommandations de gestion" et «Habitats en réseau - une condition préalable à la protection de l'écureuil." Les deux publications sont en allemand.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Gartenkultur & Biodiversität

Wie lässt sich der Charakter historischer Gärten bewahren und gleichzeitig die Biodiversität fördern? Anlässlich des Gartenjahres 2016 sind die drei Bundesämter für Kultur (BAK), für Umwelt (BAFU) und für Bauten und Logistik (BBL) mit der Publikation „Gartenkultur & Biodiversität" dieser Frage nachgegangen.

Art des jardins et biodiversité

Comment préserver le caractère des jardins historiques tout en promouvant la biodiversité ? Les trois offices fédéraux de la culture (OFC), de l'environnement (OFEV), des constructions et de la logistique (OFCL) se sont penchés sur la question à l'occasion de l'Année du jardin 2016 avec la publication « Art des jardins et biodiversité ».

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Eine Minute Natur

Jeden zweiten Donnerstag entführt uns Julien Perrot von La Salamandre mit einem kurzem Film in die Natur. Die Filmsequenzen lassen die Zuschauer auf einem Spaziergang an den Geheimnissen der alltäglichen Natur teilhaben und überraschen mit Entdeckungen, die vor der eigenen Haustüre möglich sind.

La minute nature

Un jeudi sur deux, Julien Perrot, le rédacteur en chef de La Salamandre, vous donne rendez-vous en pleine nature avec un court épisode vidéo. Tournées sur le terrain, ces séquences vous font découvrir les secrets d'une nature ordinaire et pourtant totalement insolite tout près de chez vous.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Conference: Biodiversity and Health in the Face of Climate Change (27-29 June 2017, Bonn/Germany)

Inwieweit stehen Biodiversität, menschliches Wohlbefinden und Klimawandel miteinander im Zusammenhang? Diese interdisziplinäre Fragestellung steht vom 27. bis 29. Juni 2017 im Zentrum einer internationalen Konferenz in Bonn. Sie richtet sich an Personen aus Wissenschaft, Politik und Praxis.

Conference: Biodiversity and Health in the Face of Climate Change (27-29 June 2017, Bonn/Germany)

Dans quelle mesure la biodiversité, le changement climatique et le bien-être humain sont-ils interdépendants? Cette question interdisciplinaire sera au centre d'une conférence internationale se déroulant à Bonn du 27 au 29 Juin 2017, à laquelle des experts de la science, de la politique et de la pratique prendront part.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Neuer Mykorrhizapilz in Landwirtschaftsböden der Schweiz entdeckt

In den Kantonen Aargau und Bern wurde in landwirtschaftlich genutzten Böden ein neuer arbuskulärer Mykorrhiza Pilz (*Paraglomus turpe*) entdeckt. Er tritt in verschiedenen Kulturen wie auch im Grünland auf und wächst auf Standorten mit unterschiedlichen Landnutzungsintensitäten und Bodeneigenschaften.

Découverte d'un nouveau champignon mycorhizien des sols agricoles en Suisse

Un nouveau champignon mycorhizien à arbuscules (*Paraglomus turpe*) a été découvert dans des sols agricoles dans les cantons d'Argovie et de Berne. Ce champignon mycorhizien arbusculaire a été trouvé dans diverses cultures ainsi que dans des prairies. Les sites présentaient des intensités d'utilisation et des propriétés du sol variables.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Rückblick auf das Kolloquium «Architektur und Biodiversität» in Paris

Rund 170 Personen haben am Kolloquium «Architektur und Biodiversität» vom 21. September 2016 in Paris teilgenommen. Dabei wurden Erfahrungen zur Berücksichtigung der Biodiversität in der Raumplanung, im Bau und bei Renovationen ausgetauscht. Videos und Präsentationen sind online verfügbar.

Retour sur le colloque «Architecture et Biodiversité» à Paris

Près de 170 personnes ont assisté à la rencontre « Architecture et biodiversité » mercredi 21 septembre à Paris. Les participants ont pu échanger leurs expériences sur la prise en compte du vivant dans l'aménagement, la construction et la rénovation. Retrouvez les vidéos et les présentations des interventions sur Internet.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

IBS Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Jodok Guntern, Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an über 1'600 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite (www.biodiversity.ch/ibs) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'600 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet (www.biodiversity.ch/ibs) avec lequel vous pouvez nous soumettre

vosre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch